



HFF-0014

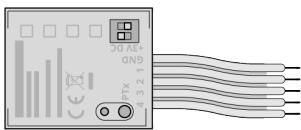
Funk-Sender

Original-Betriebsanleitung

Gerät kennenlernen

Wofür gilt diese Betriebsanleitung?

Diese Betriebsanleitung gilt für folgendes Gerät:



HFF-0014 Funk-Sender

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wird in Rufanlagen eingesetzt, z. B. in Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen und betreuten Wohnanlagen. Es ist für folgende Verwendung bestimmt:

- Drahtlose Übertragung der von Fremdgeräten gemeldeten Ereignisse in das Rufsystem.

Bestimmungswidrige Verwendung

Jede abweichende Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen.

Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

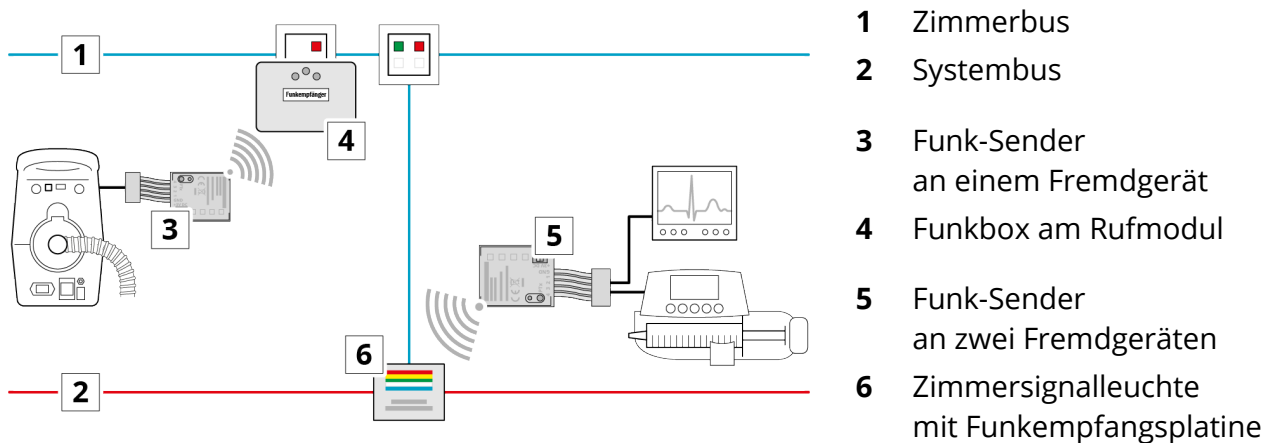
Für welche Fremdgeräte ist der Funk-Sender geeignet?

Der Funk-Sender ist für vier Fremdgeräte geeignet, die ein Ereignis wie folgt melden:

- Potentialfreier Taster-Ausgang
- Schaltdauer ca. 10 Sekunden

Anordnung des Geräts im Rufsystem

Der Funk-Sender wird am Schalt Ausgang eines Fremdgeräts angeschlossen und im Empfangsbereich eines zugehörigen Empfängers positioniert (z. B. eine Funkbox am Rufmodul oder eine Zimmersignalleuchte mit Funkempfangsplatine).



Funktionen

- Feste Zuordnung zum Funkempfänger eines Zimmers
- Potentialfreier Anschluss von bis zu vier Alarmquellen-Taster (Schließer)
- Auslösung von bis zu 4 unterschiedlichen Zimmer-Funkrufen
- Quittierung des Zimmer-Funkrufs über grüne Taste im Zimmer konfigurierbar
- Frei programmierbares Zeitfenster für Aktivität
- Rufunterdrückung bei gesetzter Anwesenheit konfigurierbar
- Übertragung von Klartextnamen und Zimmernummer

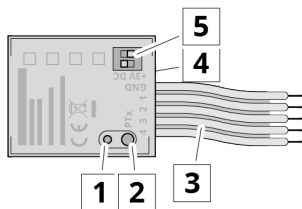
Merkmale

- Batteriebetrieb
- Integrierter Funk-Sender
- Schraubklemmen
- Vier Kanäle
- Individuell programmierbare Namensanzeige
- Batterieüberwachung

Bedienelemente und Anschlüsse

Das Gerät hat folgende Bedienelemente und Anschlüsse:

Für technisches Personal:



- 1 Sendebestätigung und Batterie-Warnanzeige (LED)
- 2 Empfänger-Anlerntaste
- 3 Kontakteingänge
- 4 Externe Spannungsversorgung
- 5 Konfigurations-Schalter

Technische Daten

Physikalische Daten	
Abmessungen (B x H x T)	29,2 x 34,7 x 9,0 mm
Gewicht	12,0 g
Farbe	Weiß

Elektrische Daten	
Betriebsspannung U_N	3 V DC (Batterie CR2032)
Stromaufnahme	Senden: ca. 12 mA
	In Ruhe: ca. 2,5 uA
Sendefrequenz	868,300 MHz
Sendeleistung	0,47 mW
Reichweite	Im Freien: bis 150 m; im Gebäude: bis 30 m
Schutzart	IP20 (nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen)

Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	Im Betrieb: -20...+60 °C
	Bei Lagerung: -20...+60 °C
Luftfeuchte	Im Betrieb: 10...90 %, ohne Betauung
	Bei Lagerung: 5...95 %, ohne Betauung

Besondere Hinweise



Das Gerät darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht eingesetzt werden.



Geräte mit Funkempfang können Rufe aus abgeschirmten Räumen nicht empfangen (z. B. Röntgenräume).

CE-Konformität



Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.
Kontaktaten siehe „Impressum“, letzte Seite.

Normative Hinweise

- Planung, Prüfung und Inbetriebnahme der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ gemäß DIN VDE 0834 durchgeführt werden.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gemäß DIN EN 60601-1 (2 x MOPP) gewährleistet.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.
- Bei diesem Gerät handelt es sich um Zubehör gemäß HeimMindBauV außerhalb der DIN VDE 0834.

Betriebsanleitung nutzen

Erst lesen!



Machen Sie diese Betriebsanleitung für alle zugänglich, die mit dem Gerät umgehen. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig durch.

Bei Fragen zum Umgang mit dem Gerät:

Wenden Sie sich an den Hersteller. Siehe „Impressum“, letzte Seite.

Machen Sie sich auch mit der Betriebsanleitung des eingesetzten Empfängers vertraut:

FTM-0093 Funkbox

FFP-0010 Funkempfangsplatine

FFP-0050 Funkempfangsplatine

Ziffern und Symbole deuten

Die Ziffern und Symbole in dieser Betriebsanleitung haben folgende Bedeutung:

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| 1, 2, 3... | Anleitung zum schrittweisen Vorgehen |
| ✓ | Ergebnis der bisherigen Schritte |
| → | Weiter mit der nächsten Aufgabe |

Signalwörter in Sicherheits- und Warnhinweisen deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Gefahrenabwehr und Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
 GEFAHR	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 WARNUNG	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 VORSICHT	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
 ACHTUNG	Warnt vor möglichen Sachschäden.
 HINWEIS	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

Anleitung für technisches Personal

Planung und Ausführung



Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen grundlegenden Anforderungen an Planung und Ausführung des Rufsystems vertraut.

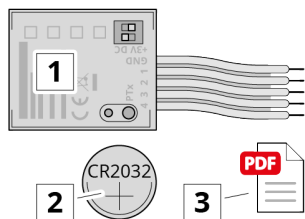
Der Hersteller stellt Ihnen dafür detaillierte Unterlagen zur Verfügung. Kontaktdaten siehe „Impressum“, letzte Seite.

Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 Funk-Sender
- 2 Batterie CR2032
- 3 Diese Betriebsanleitung (per E-Mail oder Download)

Was tun mit der Verpackung?

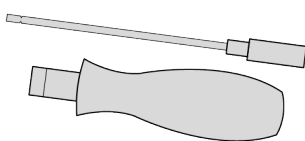
Nutzen Sie die Verpackung, um das Gerät bis zum Gebrauch oder bei Unterbrechung des Gebrauchs zu lagern. Wenn die Verpackung nicht mehr gebraucht wird:



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift.
Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

Erforderliches Spezialwerkzeug beschaffen

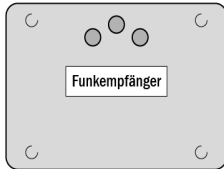
Außer dem üblichen Standardwerkzeug wird benötigt:



Für die Leiterplattenklemmen:
Drehmoment-Schraubendreher
Klinge: max. 2,6 x 0,6 mm
Anzugsdrehmoment: max. 0,2 Nm

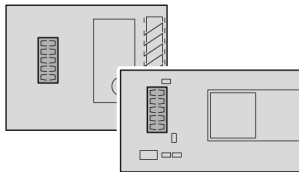
Erforderliches Zubehör beschaffen

Folgende Empfänger sind beim Hersteller erhältlich:



FTM-0093 Funkbox

Zum Anschluss an einen Ruftaster mit Magnetsteckkontakt



FFP-0010 Funkempfangsplatine

Zum Nachrüsten der Zimmerelektronik FZZ-0010
und der Zimmersignalleuchte FAE-0001

FFP-0050 Funkempfangsplatine

UP-Ausführung zum Nachrüsten der Zimmerbus-Platine

Personalqualifikation sicherstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlussarbeiten von einer geschulten Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.

Geeigneten Montageort finden

Das Gerät wird in einer Schalterdose oder Abzweigdose untergebracht. Wählen Sie einen Montageort, der folgenden Anforderungen entspricht:

- Die Länge der Leitung vom Fremdgerät zum Funk-Sender beträgt maximal 3 Meter.
- Die Entfernung vom Funk-Sender zum zugehörigen Empfänger beträgt im Gebäude maximal 30 Meter, im Freien maximal 150 Meter (Reichweiten-Test empfohlen!).
- In unmittelbarer Nähe des Funk-Senders stehen keine großen Metallobjekte.
- Der Funk-Sender kann frei abstrahlen. Deshalb:
 - Kein Einbau in ein Metallgehäuse
 - Keine Unterbringung in einem Schaltschrank
 - Keine Platzierung in einem abgeschirmten Raum (z. B. Röntgenraum)

Wegweiser zur Inbetriebnahme

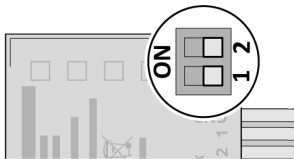
Befolgen Sie zur Inbetriebnahme alle Schritte vollständig und in dieser Reihenfolge:

- | | | |
|---|---|----------|
| 1 | Kontakteingänge konfigurieren | Seite 8 |
| 2 | Funk-Sender an das Fremdgerät anschließen | Seite 8 |
| 3 | Funk-Sender mit Spannung versorgen | Seite 9 |
| 4 | Funk-Sender an den Empfänger anlernen | Seite 10 |
| 5 | Funk-Sender montieren | Seite 10 |

Kontakteingänge konfigurieren

Stellen Sie für die Konfiguration sicher:

- Es ist keine externe Versorgungsspannung angeschlossen.
- Es ist keine Batterie eingesetzt.



Konfigurieren Sie die Kontakteingänge wie folgt:
1 = OFF; 2 = OFF

→ Funk-Sender an das Fremdgerät anschließen

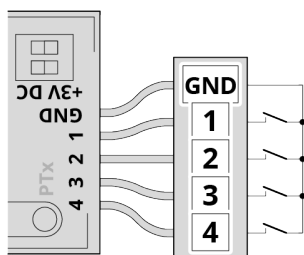
Funk-Sender an das Fremdgerät anschließen

ACHTUNG

Die kleinen Schraubklemmen können bei Kraftanwendung beschädigt werden.

Benutzen Sie einen Drehmoment-Schraubendreher mit max. 0,2 Nm.

Schließen Sie den Funk-Sender an die Fremdgeräte an wie folgt:



GND Gemeinsame Masse

- 1 Ausgang Fremdgerät 1
- 2 Ausgang Fremdgerät 2
- 3 Ausgang Fremdgerät 3
- 4 Ausgang Fremdgerät 4

→ Funk-Sender mit Spannung versorgen

Funk-Sender mit Spannung versorgen

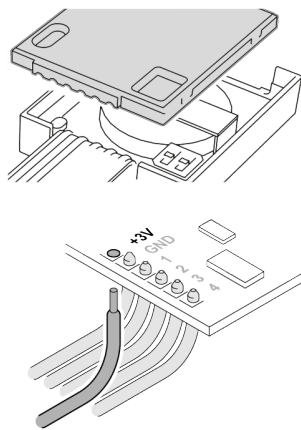
Externe Spannungsversorgung oder Batterie?

Der Funk-Sender kann entweder aus einer externen Spannungsversorgung oder mit einer eingesetzten Batterie betrieben werden.

ACHTUNG

**Brandgefahr bei doppelter Spannungsversorgung.
Wenn das Gerät mit externer Versorgungsspannung betrieben wird:
Nehmen Sie die Batterie heraus bzw. legen Sie keine Batterie ein.**

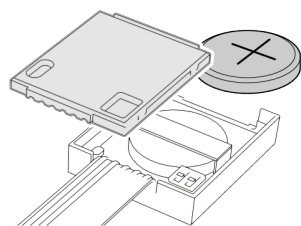
Externe Versorgungsspannung anschließen



Verwenden Sie Litze mit Querschnitt LYI 0.5mm².

- 1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel.
 - 2 Isolieren Sie die Litze ca. 2,5 mm ab und verzinnen Sie das Adernende.
 - 3 Stecken Sie das verzinnte Adernende von unten in den freien Anschluss und verlöten Sie es.
 - 4 Schließen Sie die Versorgungsspannung +3 V DC an.
- Funk-Sender an den Empfänger anlernen

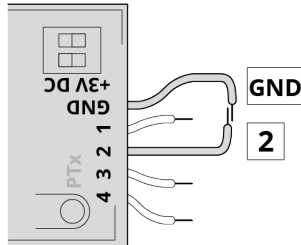
Batterie einsetzen



Batterie-Typ: CRC2032

- 1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel.
 - 2 Setzen Sie die Batterie ein.
Achten Sie auf richtige Polung (Pluspol oben)!
 - 3 Schließen Sie den Gehäusedeckel.
- Funk-Sender an den Empfänger anlernen

Funk-Sender an den Empfänger anlernen

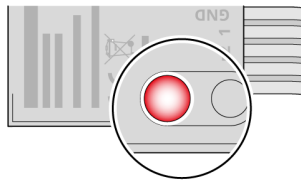


- 1 Schließen Sie den gewünschten Eingang gegen GND (Masse) kurz, um einen Code zu senden.
 - 2 Fahren Sie fort wie in der Betriebsanleitung des zugehörigen Empfängers beschrieben.
- Funk-Sender montieren

Funk-Sender montieren

Bringen sie den Funk-Sender in der Schalterdose bzw. Abzweigdose unter.

Schwache Batterie erkennen und wechseln



Der Funk-Sender prüft die Batteriekapazität in zyklischen Abständen und signalisiert eine schwache Batterie wie folgt:

- Die LED blinkt 3 Sekunden nach einer Rufauslösung.
- Eine Textmeldung wird an das Rufsystem gesendet.

Zum Wechseln der Batterie siehe „Batterie einsetzen“, Seite 9.

Gerät warten und instand halten

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und die gesamte Rufanlage jederzeit betriebssicher sind. Befolgen Sie dazu das Regelwerk DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 bis 11.4).

Gerät reparieren



**Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben.
Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktion.
Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.**

Anleitung für Bedienpersonal

Anstehende Rufe bearbeiten

Anstehende Rufe werden am auslösenden Gerät oder an einem Rufmodul bearbeitet (z. B. quittieren, weiterleiten, aufwerten). Siehe dazu die zugehörige Betriebsanleitung.

Anleitung für Hilfskräfte

Gerät bei Nichtgebrauch lagern

Lagern Sie das Gerät zusammen mit dieser Betriebsanleitung in der Originalverpackung an einem geeigneten Lagerort, siehe „Technische Daten | Umgebungsbedingungen“.

Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Lassen Sie das Gerät gemäß den regionalen Entsorgungsvorschriften fachgerecht recyceln.

Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Impressum

Angaben zum Hersteller

Cereda Systems GmbH
Kerkhagen 33
58513 Lüdenscheid

Telefon +49 2351 929 66-0
E-Mail info@cereda-systems.de
Internet www.cereda-systems.de

Angaben zu dieser Betriebsanleitung

Dateiname HFF-0014_FUNK-SENDER_BA_05_F_DE.DOCX
Ausgabedatum 10.07.2026

Urheberrechtsschutz © 2026 Cereda Systems GmbH
Texte und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.